

Произведено Shenzhen Jasic Technology
для ООО «ИНСВАРКОМ»

сварог®

**Блок водяного охлаждения
(теплообменник)**

PRO

Кулер 5,5 л

Паспорт

2021

EAC

Благодарим вас за то, что вы выбрали оборудование торговой марки Сварог®, созданное в соответствии с принципами безопасности и надежности.

Высококачественные материалы, используемые при изготовлении этих аппаратов, гарантируют полную надежность и простоту в техническом обслуживании.

ВНИМАНИЕ!

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявляем, что оборудование предназначено для промышленного и профессионального использования и имеет декларацию о соответствии ЕАС. Соответствует требованиям ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Производитель не несет ответственности за травмы, ущерб, упущенную выгоду или иные убытки, полученные в результате неправильной эксплуатации аппарата или самостоятельного вмешательства (изменения) конструкции аппарата, а также возможные последствия незнания или некорректного выполнения предупреждений, изложенных в паспорте к аппарату.

ВНИМАНИЕ!

Конструкция оборудования постоянно модернизируется с целью улучшения эргономических и технико-эксплуатационных характеристик, поэтому в его устройство и дизайн могут вноситься изменения (за исключением функциональных и рабочих частей). Комплектация аппарата может быть изменена, уточняется непосредственно при приемке оборудования.

СОДЕРЖАНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПАСПОРТА	4
2. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	4
3. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ	5
4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	6
4.1. Условия эксплуатации оборудования	6
4.2. Меры безопасности при проведении сварочных работ	6
4.3. Электробезопасность	7
4.4. Классификация защиты по IP	8
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
6. КОМПЛЕКТАЦИЯ	9
7. ВНЕШНИЙ ВИД КУЛЕРА	10
8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ КУЛЕРА	11
9. ПОДГОТОВКА КУЛЕРА ДЛЯ TIG СВАРКИ С ЖИДКОСТНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ	12
10. ЗАПРАВКА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТЬЮ	12
11. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	14
12. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	14
13. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	15
14. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	16
15. АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ	16
16. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	17
17. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ	18

1. УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПАСПОРТА

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным паспортом перед установкой и использованием оборудования.

Паспорт является неотъемлемой частью аппарата и должен сопровождать его при изменении местоположения или перепродаже.

Информация, содержащаяся в данной публикации, является верной на момент поступления в печать. Компания в интересах развития оставляет за собой право изменять спецификации и комплектацию, также вносить изменения в конструкцию оборудования в любой момент времени без предупреждения и без возникновения каких-либо обязательств.

Производитель не несет ответственности за последствия использования или работу аппарата в случае неправильной эксплуатации или внесения изменений в конструкцию, а также за возможные последствия по причине незнания или некорректного выполнения условий эксплуатации, изложенных в паспорте.

Пользователь оборудования всегда отвечает за сохранность и разборчивость данного паспорта.

По всем возникшим вопросам, связанным с эксплуатацией и обслуживанием аппарата, вы можете получить консультацию у специалистов нашей компании.



ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ! Особенности, требующие повышенного внимания со стороны пользователя.

2. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Производство сварочного оборудования ТМ «Сварог» осуществляется на заводе Shenzhen Jasic Technology – одном из ведущих мировых производителей инверторных аппаратов, который более 10 лет поставляет сварочное оборудование в США, Австралию и страны Европы. В России эксклюзивным представителем Shenzhen Jasic Technology является компания «ИН-СВАРКОМ».

В настоящий момент компания Shenzhen Jasic Technology имеет четыре научно-исследовательских центра и три современных производственных площадки. Благодаря передовым исследованиям компания получила более 50 национальных патентов и 14 наград за вклад в национальную науку и развитие технологий в области сварки, завод также обладает статусом предприятия государственного значения. Производство компании имеет сертификат ISO 9001, производственный процесс и продукция соответствуют мировым стандартам.

С 2007 года оборудование торговой марки «Сварог» успешно зарекомендовало себя у нескольких сотен тысяч потребителей в промышленности, строительстве, на транспорте и в бы-

товом использовании. Компания предлагает широкий ассортимент сварочного оборудования и сопутствующих товаров:

- инверторное оборудование для ручной дуговой сварки;
- инверторное оборудование для аргонодуговой сварки;
- инверторные полуавтоматы для сварки в среде защитных газов;
- оборудование для воздушно-плазменной резки;
- универсальные и комбинированные сварочные инверторы;
- аксессуары, комплектующие и расходные материалы;
- средства защиты для сварочных работ.

Компания имеет широкую сеть региональных дилеров и сервисных центров по всей территории России. Все оборудование обеспечивается надежной технической поддержкой, которая включает гарантийное и послегарантийное обслуживание, поставки расходных материалов, обучение, пусконаладочные и демонстрационные работы, а также консультации по подбору и использованию оборудования. При поступлении на склад вся продукция проходит контрольное тестирование и тщательную предпродажную проверку, что гарантирует стабильно высокое качество товаров ТМ «Сварог».

3. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Блок водяного охлаждения (теплообменник) – далее по тексту «кулер» – предназначен для охлаждения сварочных горелок. Применяется для сварочных горелок TIG и MIG.

Преимущества данного оборудования:

- небольшой вес;
- низкий уровень шума;
- стабильный поток охлаждающей жидкости;
- высокий уровень рассеивания тепла;
- отсутствие вибрации.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При неправильной эксплуатации оборудования процесс сварки представляет собой опасность для сварщика и людей, находящихся в пределах или рядом с рабочей зоной.

При эксплуатации оборудования и последующей его утилизации необходимо соблюдать требования действующих государственных и региональных норм и правил безопасности труда, экологической, санитарной и пожарной безопасности.

К работе с аппаратом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие инструкцию по эксплуатации и устройство аппарата, имеющие допуск к самостоятельной работе и прошедшие инструктаж по технике безопасности.

4.1. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Аппараты предназначены только для тех операций, которые описаны в данном паспорте. Использование оборудования не по назначению может привести к выходу его из строя.
- Сварочные работы должны выполняться при влажности не более 80%. При использовании оборудования температура воздуха должна составлять от 0 °С до +40 °С.
- В целях безопасности рабочая зона должна быть очищена от пыли, грязи и окисдирующих газов в воздухе.
- Перед включением аппарата убедитесь, что его вентиляционные отверстия остаются открытыми, и он обеспечен продувом воздуха.
- Запрещено эксплуатировать аппарат, если он находится в неустойчивом положении и его наклон к горизонтальной поверхности составляет больше 15°.



ВНИМАНИЕ! Данное оборудование нельзя эксплуатировать при загрязненном окружающем воздухе или повышенной влажности без специальных фильтров, исключающих попадание влаги, мелких посторонних предметов и пыли внутрь аппарата.

4.2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ СВАРОЧНЫХ РАБОТ

- Дым и газ, образующиеся в процессе сварки, опасны для здоровья. Рабочая зона должна хорошо вентилироваться. Старайтесь организовать вытяжку непосредственно над зоной сварки.
- Не работайте в одиночку в тесных, плохо проветриваемых помещениях – работа должна вестись под наблюдением другого человека, находящегося вне рабочей зоны.
- Излучение сварочной дуги опасно для глаз и кожи. При сварке используйте сварочную маску, защитные очки и специальную одежду с длинным рукавом вместе с перчатками и головным убором. Одежда должна быть прочной, подходящей по размеру, из негорючего материала. Используйте прочную обувь для защиты от воды и брызг металла.

- Не надевайте контактные линзы, интенсивное излучение дуги может привести к их склеиванию с роговицей.
- Процесс сварки сопровождается поверхностным шумом, при необходимости используйте средства защиты органов слуха.
- Помните, что заготовка и оборудование сильно нагреваются в процессе сварки. Не трогайте горячую заготовку незащищенными руками.
- Во время охлаждения свариваемых поверхностей могут появляться брызги, и температура заготовок остается высокой в течение некоторого времени.
- Должны быть приняты меры для защиты людей, находящихся в рабочей зоне или рядом с ней. Используйте для этого защитные ширмы и экраны. Предупредите окружающих, что на дугу и раскаленный металл нельзя смотреть без специальных защитных средств.
- Всегда держите поблизости аптечку первой помощи. Травмы и ожоги, полученные во время сварочных работ, могут быть очень опасны.



ВНИМАНИЕ! После завершения работы убедитесь в безопасности рабочей зоны, чтобы не допустить случайного травмирования людей или повреждения имущества.

4.3. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Для подключения оборудования используйте розетки с заземляющим контуром.
- Запрещается производить любые подключения под напряжением.
- Категорически не допускается производить работы при поврежденной изоляции кабеля, горелки, сетевого шнура и вилки.
 - Не касайтесь неизолированных деталей голыми руками. Сварщик должен осуществлять сварку в сухих сварочных перчатках.
 - Отключайте аппарат от сети при простое.
 - Переключение режимов функционирования аппарата в процессе сварки может повредить оборудование.
 - Увеличение длины сварочного кабеля или кабеля горелки на длину более 8 метров повышает риск перегрева кабеля и снижает выходные характеристики сварочного аппарата в зоне сварочной ванны.



ВНИМАНИЕ! При поражении электрическим током прекратите сварку, отключите оборудование, при необходимости обратитесь за медицинской помощью. Перед возобновлением работы тщательно проверьте исправность аппарата.

4.4. КЛАССИФИКАЦИЯ ЗАЩИТЫ ПО IP

Водяной блок охлаждения сварочной горелки обладает классом защиты IP21S. Это означает, что корпус аппарата отвечает следующим требованиям:

- Защита от проникновения внутрь корпуса пальцев или предметов длиной более 80 мм и от твердых тел диаметром более 12 мм.
- Капли воды, падающие вертикально, не оказывают вредного воздействия на изделие.

Оборудование было отключено от сети во время тестов на влагозащиту.



ВНИМАНИЕ! Несмотря на защиту корпуса аппарата от попадания влаги, производить сварку под дождем или снегом категорически запрещено. Данный класс защиты не означает защиту от конденсата. По возможности обеспечьте постоянную защиту оборудования от воздействия атмосферных осадков.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование параметра	Единица измерения	Кулер PRO 5,5
Напряжение питающей сети	В	220 ±15%
Частота питающей сети	Гц	50 – 60
Потребляемая мощность	Вт	180
Объём бака	л	5,5
Максимальное давление	МПа	0,3
Максимальный расход	л/мин	5
Начальная мощность охлаждения	кВа	1.2 (1 л/мин 20 °С ~ 25 °С)
Охлаждающая жидкость		дистиллированная вода
Степень защиты	IP	21S
Уровень шума	Дб	69
Габариты	мм	500x200x234
Вес	кг	14,8

6. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Наименование	Количество
Кулер PRO 5.5 л	1 шт.
Паспорт	1 шт.

7. ВНЕШНИЙ ВИД КУЛЕРА

На рисунке 7.0.1. показан внешний вид кулера.

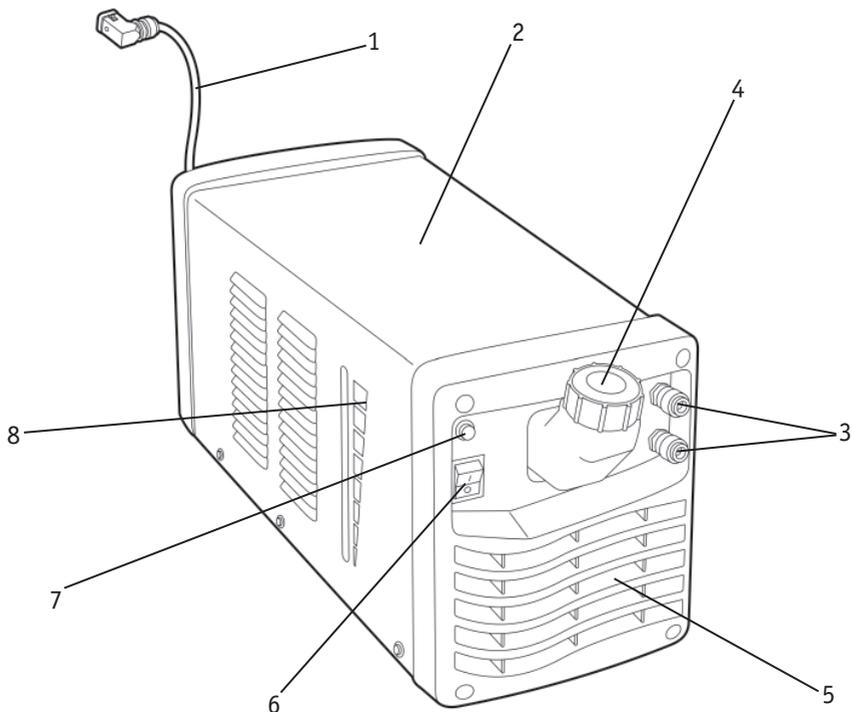
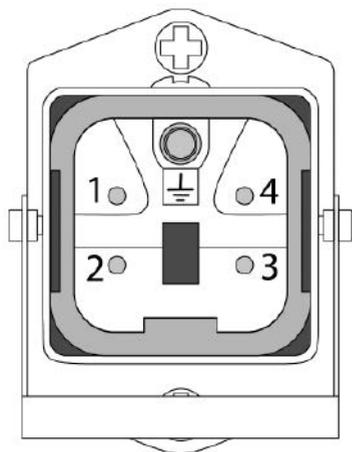


Рис. 7.0.1. Внешний вид.

- | | |
|---|---|
| 1. Кабель питания с разъёмом 4 – pin. | 5. Вентиляционная решётка. |
| 2. Теплообменник. | 6. Кнопка выключения кулера. |
| 3. Б/р соединение магистрали охлаждения: синий – «выход», красный – «вход». | 7. Индикатор работы аппарата. |
| 4. Заливная горловина с крышкой. | 8. Индикатор уровня охлаждающей жидкости. |

8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ КУЛера

Подключение кулера осуществляется через разъём 4-pin. кабель с разъёмом находится на задней панели аппарата (См. рис. 8.0.1). Установите разъём кулера в разъём на задней стенке корпуса источника, обязательно защёлкните стопорную скобу для более надежного соединения, чтобы исключить повреждение и выгорание контактов. При начале сварочных работ система охлаждения кулера включается автоматически. Если сварка не производится более 5 минут, кулер выключается.



№ контакта	Описание
1, 2	220 В AC
3, 4	Управление

Рис. 8.0.1. Разъём подключения кулера.



При подключении разъёма питания кулера не забудьте защёлкнуть скобу.



Перед использованием кулера залейте охлаждающую жидкость.



QR-код на разъём кулера.

9. ПОДГОТОВКА КУЛЕРА ДЛЯ TIG СВАРКИ С ЖИДКОСТНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ

Схема подключения сварочной горелки для TIG сварки с горелкой водяного охлаждения и кулером показана на рисунке 9.0.1.

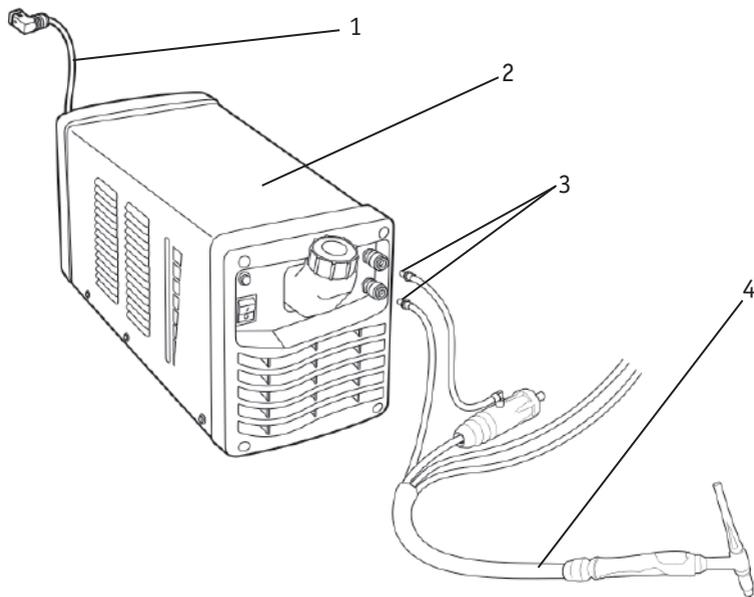


Рис. 9.0.1. Схема подключения сварочной горелки TIG с водяным охлаждением.

1) Кабель питания с разъёмом 4-pin. 2) Теплообменник. 3) Б/р соединение магистрали охлаждения (синий – «выход», красный – «вход»). 4) Горелка TIG с водяным охлаждением.



ВНИМАНИЕ! Сварочная горелка TIG с водяным охлаждением НЕ входит в стандартную комплектацию.

10. ЗАПРАВКА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Перед использованием кулера необходимо заправить блок охлаждающей жидкостью (См. рис. 10.0.1) до максимального значения. Указатель наполнения бака для охлаждающей жидкости находится на боковой стенке аппарата. Заправка производится через заливную горловину. После первого запуска и работы сварочной горелки с кулером проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если уровень упал, то следует долить охлаждающую жидкость.

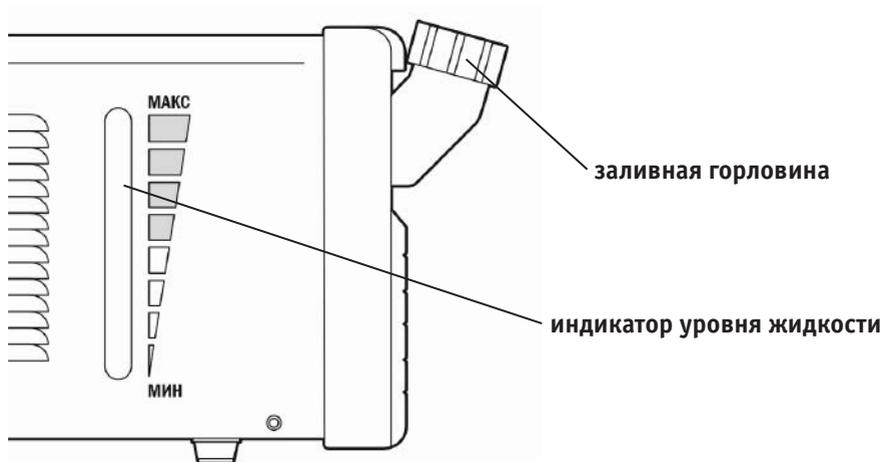


Рис. 10.0.1. Заправка охлаждающей жидкости.

При сливе или замене охлаждающей жидкости используйте дренажное отверстие (См. рис. 10.0.2). Открутите пробку заливной горловины, затем открутите пробку дренажного отверстия, слейте охлаждающую жидкость.

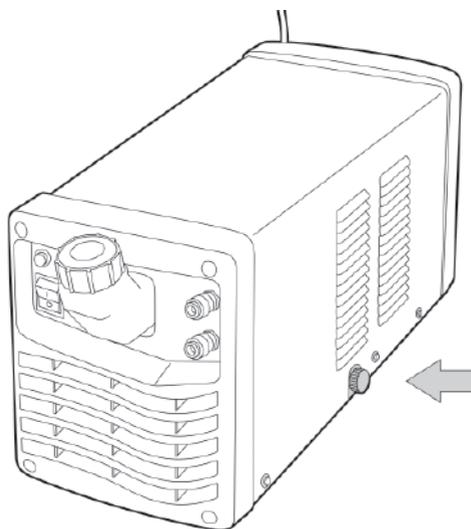


Рис. 10.0.2. Слив охлаждающей жидкости.



ВНИМАНИЕ! Заправку производить только на выключенном аппарате.

11. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Работы по техническому обслуживанию аппарата должны проводиться персоналом, имеющим соответствующую квалификацию. Регулярное техническое обслуживание позволяет избежать многих неполадок в работе оборудования и обеспечивает его длительную бесперебойную работу.



ВНИМАНИЕ! Отключайте аппарат от сети при выполнении любых работ по техническому обслуживанию. Надевайте защитные перчатки и очки.

- Следите за уровнем жидкости в баке, при необходимости добавляйте в бак дистиллированную воду.
- Периодически проверяйте все соединения аппарата. Затягивайте неплотные соединения. Если имеет место окисление контактов, удалите его с помощью наждачной бумаги и подсоедините провода снова.
- Регулярно удаляйте пыль с помощью чистого и сухого сжатого воздуха. Если оборудование находится в сильно загазованной и загрязненной атмосфере, то его чистка должна производиться ежедневно. Давление сжатого воздуха должно быть уменьшено до величины, безопасной для мелких деталей данного оборудования.
- Периодически проверяйте целостность изоляции кабеля питания. Если изоляция повреждена, заизолируйте место повреждения или замените кабель.
- Замена охлаждающей жидкости должна производиться по рекомендации производителя жидкости, но не реже чем один раз в 6 месяцев.

12. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Для выполнения ремонтных работ требуется обладать профессиональными знаниями в области электротехники и знать правила техники безопасности. Специалисты должны иметь допуск для проведения таких работ, подтверждаемый специальным сертификатом.

Указанные в таблице неисправности пользователь может устранить самостоятельно. Если вы не смогли решить возникшую проблему или не уверены в причине неисправности, обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Причина и методы устранения	Рекомендации к устранению
Мотор работает исправно, но поток воды на входе или выходе отсутствует	Блокирование (загрязнение) входного или выходного трубопровода.	Отсоедините трубопровод от кулера, затем удалите блокировку (загрязнение)
	Воздух в трубках	Удалите воздух из трубок

Двигатель не работает после включения	Отсутствует питание насоса	Проверьте сеть (подключение)
Поток воды меньше установленной нормы	Заблокирован насос или канал подачи	Удалите блокирующее препятствие

13. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА



ВНИМАНИЕ! Перед тем, как перевозить аппарат или отправить его на хранение, слейте из него охлаждающую жидкость с помощью дренажного отверстия на боковой стенке кулера.

Аппарат в упаковке изготовителя следует хранить в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при температуре от -30 до +55 °С и относительной влажности воздуха до 80%.

Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Аппарат перед закладкой на длительное хранение должен быть упакован в заводскую коробку.

После хранения при низкой температуре аппарат должен быть выдержан перед эксплуатацией при температуре выше 0 °С не менее шести часов в упаковке и не менее двух часов без упаковки.

Аппарат может транспортироваться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими на каждом виде транспорта.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с аппаратом не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Размещение и крепление транспортной тары с упакованным аппаратом в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности ее перемещения во время транспортирования.

14. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Представитель производителя: ООО «ИНСВАРКОМ» г. Санкт-Петербург, ул. Наличная, д. 44, к. 1, оф. 801; тел.: +7 (812) 325-01-05, факс: +7 (812) 325-01-04, www.svarog-rf.ru, info@svarog-rf.ru.

Завод-производитель: «SHENZHEN JASIC TECHNOLOGY CO., LTD» No.3 Qinglan 1st Road, Pingshan District, Shenzhen, China. Тел.: +86-755-29651666; +86-755-29976872, факс: +86-755-27364108, www.jasictech.com.

15. АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Санкт-Петербург: ИП Свиридов А.В., Мебельная ул., д. 11Д; тел.: +7 (812) 326-62-38;

Москва: ООО «ЦентрСварком», 1-й Варшавский проезд, д. 2, стр. 9А; тел.: +7 (495) 666-33-06.



ВНИМАНИЕ! Информацию об остальных сервисных центрах можно узнать по бесплатному телефону горячей линии: 8-800-555-68-34 или на сайте: svarog-rf.ru. Для перехода на сайт отсканируйте QR-код*.



* Для сканирования QR-кода необходим смартфон с камерой и программа-сканер QR-кода.

16. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ООО «ИНСВАРКОМ» гарантирует исправную работу аппарата **КУЛЕР PRO 5,5 Л** торговой марки «Сварог» в течение **12 месяцев** со дня продажи.

Гарантия действительна при условии соблюдения правил эксплуатации аппарата и наличия гарантийного талона установленного образца.

Условия гарантии:

Срок гарантии начинается со дня продажи аппарата. В течение срока гарантии покупатель аппарата ТМ «Сварог» получает право бесплатно устранять дефекты аппарата путем его ремонта или замены дефектных частей на новые при условии, что дефект возник по вине Производителя. Обязательно наличие оригинала гарантийного талона с печатями представителя производителя и фирмы-продавца. Копии талонов не дают права на гарантийный ремонт.



ВНИМАНИЕ! Аппарат нельзя эксплуатировать при загрязненном окружающем воздухе или повышенной влажности без специальных фильтров, исключающих попадание влаги, мелких посторонних предметов и пыли внутрь корпуса аппарата.

Гарантийные обязательства не распространяются на аппараты в следующих случаях:

- имеются следы механических, электротехнических, химических повреждений;
- имеются изменения в конструкции, не предусмотренные заводом-изготовителем;
- имеются следы использования не по назначению;
- эксплуатация проводилась с нарушением требований Руководства по эксплуатации;
- гарантийный талон утрачен или в него внесены дополнения, исправления, подчистки, невозможность идентификации серийного номера аппарата, печати или даты продажи;
- в аппарате имеется наличие металлической и абразивной пыли, стружки, лакокрасочных материалов и других посторонних предметов и жидкостей;
- имеются повреждения, вызванные несоответствием параметров сети номинальному напряжению, частоте, а также стабильности характеристик.

В случае необходимости в гарантийном обслуживании аппарат должен быть очищен от пыли и грязи и в заводской комплектации передан по акту приемки в сервисный центр.

Во всех перечисленных случаях организация, осуществляющая гарантийное обслуживание, оставляет за собой право требовать возмещения расходов, связанных с диагностикой, обслуживанием и ремонтом аппарата, исходя из действующего у нее прейскуранта.

Гарантия не распространяется на кабели и разъёмы, входящие в комплект поставки.

Санкт-Петербург
2021